

Supplementary materials

Below are the photographs of public signs on which most example sentences of Eifring (2019) are based. The number that corresponds to that of the example sentence in Eifring (2019) is included in each image for ease of identification.

Cite this article:

Eifring, Halvor. 2019. Language contact across time: Classical Chinese on modern public signs in Taiwan. *Journal of Chinese Linguistics* 47(2): 562–614.

請大家配合

售票重地

①

非請勿入

站長 啟！

3



列車設有自動體外心臟電擊去顫器

如遇到緊急狀況請聯絡列車組員

This train is equipped with Automated External Defibrillator. Please contact train crew in case of an emergency.

餐桌限重10公斤 請勿腳踏或重壓

Table Maximum Load: 10kg.

請勿使用個人物品佔用座位

Please do not occupy the seat with your personal belongings.

轉彎處請小心開車

此處為交叉路口

⑥

請勿停車小心會被

拖吊祝行車平安

停車須知

一、於本停車場(區)內停車，請依車種、位置及方式停放，且不得從事違反停車目的之行為，違者將依法取締。

二、不得在停車場(區)內從事其他商業或廣告行為，違者將處以新臺幣一千五百元至七千五百元之罰鍰。

三、穿越人行道進出停車場(區)請下車牽行，以免受罰。

四、本停車場(區)僅供停車使用，不負保管責任。

臺北捷運公司

儲藏室

非員工請勿進入

8

9

若未能立即食用或食畢，請冷藏保存

為確保食品之安全、衛生，本紙盒採用高品質原生紙製造
響應環保，本盒採紙盒包裝，並歸廢紙類處理

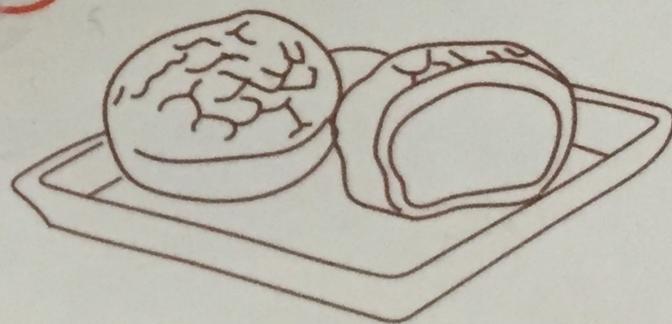
麻糬QQ球



薯星星



冰心泡芙



其它

11



請勿將衛生紙及垃圾丟入馬桶

Please do not trash any item into the toilet .

12

列車進、出站時易
晃動，請勿站、坐



車門口及倚靠車門

Don't lean
against the
door, stand
or sit at
entrance.

，以免發生危險。

捷運站注意事項

Points for attention inside metro stations



禁止吸菸
No Smoking



攜帶物長度不得超過165公分，長、寬、高之和不得超過220公分
Luggage may not exceed 165cm in length at any one side; and the length, width and height may not exceed the total of 220cm.



禁止攜帶危險品或易燃物
The dangerous or inflammable objects are not allowed into Taipei Metro.



禁止攜帶鳥禽類動物
Poultry and pet birds may not be brought into Taipei Metro stations.

14



攜帶寵物須裝入寵物籠、袋內
Passengers with pets should ensure that pets are fully enclosed in carry bags or cages.



攜帶摺疊式自行車須摺疊完成並裝入攜行袋

Passengers who bring folding bicycles into the Taipei Metro system should ensure that they are properly folded away and packed in carry bags.

捷運系統內

謝絕進入從事競選活動！

Election campaigning is prohibited inside the station.

⑥ 天母古道親山步道

青山綠林為證，

完成單程步道之旅者，打印一次。

17

操作須知：

1. 請確認親山護照摺頁置放位置無誤後，自我認證打印或拓印。
2. 十二歲以下小朋友使用認證打印台，應由家長指導使用。
3. 認證打印操作，請勿使力過度，小心使用，避免意外發生。

23

親愛的貴賓 您好:

電視 彩虹頻道
於第3~5台

敬請多加利用，謝謝!

御宿商旅
Royal Group Hotel



無菸 人行道

25 臺北市大安區龍安國民小學週邊人行道禁止吸菸，
違規吸菸者，依菸害防制法規定，可處新臺幣
2千元至1萬元罰鍰。為維護師生健康，**請勿在人**
行道吸菸。

34

According to the Tobacco Hazards Prevention Act, smoking is prohibited around Longan Elementary School. Violators are subject to a fine of NT\$ 2,000 to NT\$ 10,000. Please be considerate for the health of the teachers and students and do not smoke on the surrounding sidewalks.



臺北市政府教育局

Department of Education, Taipei City Government



臺北市政府衛生局

Department of Health, Taipei City Government



臺北市大安區龍安國民小學製作

Longan Elementary School

車站進出注意事項

Notice about entering/exiting a station



- 需支付最低票價。
- ★ 借用廁所、進站後因故須立即出站等狀況，可洽詢問處協助票證處理。

26

- 同站進出超過15分鐘者或不同站進出超過兩小時者，應於詢問處再繳交單程票最低票價20元（悠遊卡由驗票閘門自動扣除）。

- Once a passenger enters the paid area, he has to pay the minimum fare.
- ★ A passenger who wants to use a restroom, or a passenger who must exit the paid area of a station immediately after entering (without traveling on trains), may contact the **Information Counter** for assistance.
- Passengers who stay longer than 15 minutes for entering and leaving the same station, or stay longer than 2 hours for entering and leaving different stations, in addition to paying the original fare, are subject to an extra charge equivalent to the minimum single-journey fare (NT\$20); this charge should be paid at the **Information Counter** or will be automatically deducted when exiting the station.

危急時可用此槌尖端
朝玻璃四角擊破逃生

囟資源回收

Recycling

31

請勿投入
一般垃圾



帶自行車搭乘捷運公告

Notice for Passengers with Bicycles Travelling on the Taipei Metro

中華民國104年5月15日修正

臺北捷運公司開放旅客攜帶自行車搭乘捷運應行注意事項

臺北捷運公司(以下簡稱本公司)為配合臺北市政府提倡民眾正當休閒活動,特開放旅客攜帶自行車搭乘捷運,並訂定本應行注意事項於車站公告,旅客於開放時段攜帶自行車搭乘捷運時,應遵守大眾捷運法及相關法令與本應行注意事項規定。

前言:

一、臺北捷運公司(以下簡稱本公司)為配合臺北市政府提倡民眾正當休閒活動,特開放旅客攜帶自行車搭乘捷運,並訂定本應行注意事項於車站公告,旅客於開放時段攜帶自行車搭乘捷運時,應遵守大眾捷運法及相關法令與本應行注意事項規定。

時段:

二、開放時段:週六、週日及國定假日,06:00至營運結束為止,旅客可攜帶自行車進入特定車站。如有異動,將另行公告。

三、開放路線:除文湖線不開放外,其他路線均開放旅客攜帶自行車搭乘。

四、開放進出及轉車車站:

開放及車站:

1. 除下列車站不開放自行車進出外,其他車站均開放自行車進出:

(1) 淡水站 (2) 台北車站 (3) 大安站 (4) 忠孝復興站 (5) 南京復興站 (6) 文湖線各車站

乘方式:

2. 開放轉車車站:旅客僅限於各開放自行車進出車站換線轉乘,不得於其他車站下車或轉乘。

3. 旅客不得於台北車站、忠孝復興站、大安站及南京復興站下車或轉乘。

4. 攜帶自行車未依規定於上述車站進出及轉乘之旅客,將依大眾捷運法第50條第1項第4款處罰。

用扶梯:

五、進出車站動線:嚴禁使用電扶梯。車站內外之樓梯、電梯(每次使用最多限2輛自行車)及無障礙坡道均可使用,並僅可牽行不可騎乘或滑乘。

票價:

六、收費:採人車合併收費,單趟不限里程,一律全票收費,攜帶自行車單程票每張收費新臺幣80元整,旅客請先至車站詢問處向站務人員購票,每張車票僅限1人攜帶1輛自行車使用,出站回收。人車須一同進出車站。

出公務門:

七、進出關門:請旅客洽車站站務人員協助,使用公務門進出付費區。

注意事項:

八、進出電聯車:

1. 自行車停放車廂僅限第一節及最後一節電聯車車廂之車門可進出及停放,每1車門區限停2輛自行車,且不得佔用無障礙空間,每列車共可停放16輛,請旅客依標示位置候車及進出電聯車車廂,如車廂空間已明顯不足,請等候下一班車,勿強行進入車廂,以免妨礙其他旅客。

2. 自行車應停放於車門中間之立柱兩側,自行車停於旅客與立柱中央,並與列車行駛方向垂直。

3. 旅客攜帶自行車應「車不離身」,於車廂內旅客必須隨時扶持自行車,不可坐於座椅留置自行車單獨停放。

4. 攜帶自行車旅客須隨時注意其他旅客進出車廂,禮讓進出動線,並避免污染他人衣物。

5. 緊急時自行車須留置於車廂,並依列車廣播將自行車移至非開啓之車廂門邊,避免影響逃生動線。

重要事項:

九、攜帶自行車注意事項及使用限制:

1. 旅客可攜帶之自行車僅限腳踏自行車及電動輔助自行車,最大尺寸限制為長180公分、高120公分、寬70公分,禁止油類動力自行車、電動自行車、協力自行車及非屬常規型式之特殊自行車進出捷運系統。

2. 未滿14歲旅客須由成人陪同,方得攜帶自行車進出捷運系統。

3. 自行車於捷運系統內牽行、使用電梯及進出電聯車車廂,須禮讓身心障礙旅客及其他一般旅客。

4. 旅客攜帶之自行車必須保持清潔,如有髒污之虞者,本公司得拒絕運送。

5. 攜帶自行車者因其自行車造成本公司或第三人之損害,應負法律上相關之責任。

6. 旅客攜帶之自行車,若有造成他人不便或影響安全之虞者,本公司得拒絕運送。

7. 捷運系統發生緊急事件時,本公司得暫時停止旅客攜帶自行車進出捷運系統。

十、旅客攜帶自行車進出捷運系統,應確實遵守大眾捷運法與相關法令及本公司各項規定與注意事項,若有違反上述規定者,除依相關法令規定辦理外,旅客因違反規定導致本身之損害,應自行負擔相關責任,本公司不負損害賠償責任。

十一、為因應特殊之狀況,本公司得公告調整開放之時段、車站及其他相關規定。

35

Notice to passengers travelling with bicycles

Amendments Published on May 15, 2015

- To promote leisure activities in line with Taipei City Government's policy, Taipei Rapid Transit Corporation (TRTC) allows passengers to travel by metro with their bicycles during certain time periods. Cyclists shall abide by the Mass Rapid Transit Act and related regulations bulletined at metro stations.
- Effective time periods: Passengers with bicycles are allowed to enter certain metro stations from 6am to the end of the service on Saturdays, Sundays, and holidays. Notice will be bulletined separately in the event of any change to this policy.
- Bicycle access is available on all lines apart from the Wenhua line.
- Stations with bicycle access and transfer possibilities:
 - Bicycle access is available at all stations except the following: Tamsui Station; Taipei Main Station; Daan Station; Zhongxiao Fuxing Station; Nanjing Fuxing Station; all stations on the Wenhua Line.
 - Transfer stations: Cyclists may only transfer at stations open to bicycles.
 - Cyclists are not allowed to disembark or transfer at Taipei Main Station, Zhongxiao Fuxing Station, Daan Station and Nanjing Fuxing Station.
 - Cyclists who do not comply with regulations in regard to entering/exiting/transferring at stations in which bicycles are not permitted will be fined pursuant to Paragraph 1-4 in Article 50 of the Mass Rapid Transit Act.
- Entering and exiting stations: Cyclists are prohibited from using the escalators and instead shall use staircases, elevators (a maximum of two bicycles) and wheelchair ramps.
- Fare: A ticket is valid for one person with a single bicycle and is good for one trip of unlimited distance. A full fare will be charged for each cyclist. A single-journey ticket for cyclists costs NT\$80. Cyclists shall buy the ticket at the Information Counter, which will be retrieved by station staff at the destination station. The ticket holder should enter and exit the station together with the bicycle.
- Service gate: Please contact station staff to enter and exit stations through the "Group Ticket/One-day Pass Entrance/Exit."
- Bicycles aboard:
 - Bicycles are allowed to board only at either end of the train. Inside each door is a vertical handrail for a maximum of two bicycles (a maximum of sixteen bicycles per train). Cyclists shall not occupy the space for wheelchairs and shall follow signs to wait for the train. If the train is too crowded, please wait for the next one.
 - Bicycles should be parked between the vertical handrail and cyclists themselves, and perpendicular to the train's operation direction.
 - Cyclists shall stay by bicycles and hold them firmly at all times.
 - Cyclists shall allow other passengers to board and exit the train first and avoid dirtying the clothing of other passengers through contact with the bicycle.
 - In case of emergency, please follow instructions to move bicycles to the side of unopened doors to ensure a safe exit for all.
- Points for attention:
 - Only traditional bicycles and power-assisted bicycles are allowed to enter the Taipei Metro. The size of which shall not exceed 180cm long, 120cm high and 70cm wide. Motorized bicycles (equipped with a gas tank or batteries), tandems and non-standard bicycles are not allowed on the metro.
 - Passengers under the age of 14 must be accompanied by adults when bringing bicycles into the metro.
 - Passengers with bicycles shall allow the elderly and those with disabilities to take elevators and board the train first.
 - Cyclists shall keep their bicycles clean. TRTC may refuse to transport cyclists should their bicycles may dirty the station facilities or the clothing of other passengers.
 - Cyclists shall bear legal responsibility for any damage to TRTC or third party property.
 - TRTC may refuse to transport cyclists who cause inconvenience for other passengers or affect train operations.
 - In case of emergency, cyclists may not be allowed to enter the metro system temporarily.
 - Passengers with bicycles shall abide by the Mass Rapid Transit Act, related regulations and notices promulgated by TRTC. If cyclists violate any of the aforementioned rules and cause injury or harm to others, TRTC shall not take responsibility.
 - TRTC reserves the right to adjust bicycle access periods and stations and other related regulations.



English

把此卡交還櫃檯或服務人

謝謝您的幫忙

38

很抱歉！這個位置已有人使用。

Sorry,

This seat is taken.

Please return this card to the staff after enjoying your meal. Thank you.



敬告旅客

一、旅客進入付費區即應支付票價，於付費區內之停留時限如下：

(一)不同車站進出不得超過二小時。

(二)同一車站進出不得超過十五分鐘。

違者應於車站詢問處再繳交起碼票價二十元(悠遊卡由驗票閘門自動扣除)

二、單程票限當日有效，每張限一人使用，未使用者限於購買當日辦理退費。

三、其他使用規定，請參照「旅客須知」40

Notice

1. A passenger must buy a ticket to enter the paid area. There is a limit to the duration of his stay in the paid area:

(1) No longer than two hours for entering and leaving different stations;

(2) No longer than 15 minutes for entering and leaving the same station.

Those who exceed the time limit are subject to an extra charge equivalent to the minimum single-journey fare. (EasyCards will be deducted at the gate.)

2. A single-journey ticket is valid on the date of issue only and a ticket is valid for one person only. Unused single-journey tickets are refundable on the date of issue only.

3. Please refer to the "Regulations for Use of the Taipei Metro System" for more information on ticket u

各位登山客

遊客此路

不進

41

42

本場所禁止吸菸

NO SMOKING



違者最高罰1萬元

MAXIMUM FINE: NT\$10000

 衛生福利部 國民健康署 提醒您

43

此處為紅線區

常發生車禍

請勿停放汽機車

避免事故 * 拖吊

交通隊 2708-8758

44

請在此
等候

Please Wait Here

台灣觀光局
Taiwan Tourism Bureau

台灣觀光局
Taiwan Tourism Bureau

敬光會館 B館

停車場入口

45

非本館住宿房客請勿停車



46

燈閃時，本側開門

**Flashing light indicates the side
on which the door will open**





53

維護清潔您我有責

Help maintain a clean environment

S04-13-1

正確洗手5步驟

細菌病毒遠離我



1 濕

用清水
將雙手完全弄濕



2 搓

抹上肥皂，手心、手背、
手指互相搓洗至少20秒



3 沖

用清水將雙手
徹底沖洗乾淨



4 捧

用水把水龍頭沖乾淨
並記得關水龍頭



5 擦

用擦手紙將雙手擦乾



行政院衛生署



行政院衛生署
食品藥物管理局
FDA Food and Drug Administration



列車長室
Train Master
6車
Car



充電座
Power Socket
4, 12車
Car



自動販賣機
Vending Machine
1, 5, 11車
Car



哺乳室
Breastfeeding Room
5車
Car



廁所
Toilet
1, 3, 5, 7, 9, 11車
Car



列車設有自動體外心臟電擊去顫器
如遇到緊急狀況請聯絡列車組員
This train is equipped with Automated External
Defibrillator. Please contact train crew in case of
an emergency.

餐桌限重10公斤 請勿腳踏或重壓
Table Maximum Load: 10kg

請勿使用個人物品佔用座位
Please do not occupy the seat with your personal belongings.

敬請將手機及電子產品轉成靜音模式，使用手機請輕聲通話或至玄關接聽。
Please switch any phone or electronic device to silent mode and talk in a low voice during calls.

垃圾桶及資源回收桶位於車廂玄關處。
Trash cans and recycling bins are located in train vestibules.

第5車設有哺乳室，如欲使用請聯絡列車組員。
Breastfeeding room is located in Car 5. Please contact train crew prior to use.

如果您發現可疑物品，請立即聯絡列車組員。
Please notify train crew immediately if you find any suspicious item.

57



高雄·左營 方向
For Kaohsiung, Zuoying



全車禁菸
No Smoking

台北·南港 方向
For Taipei, Nangang





用餐中

Table in Use

請您將此卡放置於餐桌上
以確認本桌使用中!

Please place the card side up on you table
to indicate the table is occupied.

用餐完畢後
請把此卡交還櫃檯或服務人員

58

謝謝您的幫忙

Please return this card to the staff after enjoying your meal. Thank you!

親愛的雅肯貴客您好：

59

請將用過的衛生紙丟入馬桶沖走

除非是一大坨的或衛生用品等

謝謝您！

台湾身份证号码

J22001

61

持证人曾持有历史版本的通行证

其号码前8位均为01749220

10220110302111001550

臺北捷運系統旅客須知

Regulations for use of the Taipei Metro System

中華民國一百零四年三月十八日修正公告

壹、一般規定

- 18. 臺北捷運系統為提供安全、可靠、便捷、舒適之服務，特依「臺北市大眾捷運系統旅客運送自治條例」規定訂定本須知，並於車站公告，變更或調整時亦同。
- 19. 凡持有本須知者，均得進入本公司之路線、橋樑、隧道、涵管及站區內非供公眾通行之處所。旅客除搭乘大眾捷運系統外，不得搭乘本公司之車輛或人員，不得進入本公司之車站、橋樑、隧道、涵管及站區內非供公眾通行之處所。
- 20. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 21. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 22. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 23. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 24. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 25. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 26. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 27. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 28. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 29. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 30. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 31. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 32. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 33. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 34. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 35. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 36. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 37. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 38. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 39. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 40. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 41. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 42. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 43. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 44. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 45. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 46. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 47. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 48. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 49. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 50. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 51. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 52. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。

貳、車票使用規定

- 39. 除團體票外，捷運車票每張限1人使用，不得多人共用。車票之有效使用期限如下：
 - (一) 單程票：自發售日起1個月內有效。
 - (二) 單程票代用券：自註明之期限內有效；未註明者，自發售日起1個月內有效。
 - (三) 其他票種：依票載或公告之期限內有效。
- 40. 旅客持用車票，除因可歸責於本公司之事由外，經驗票閘門進入付費區至離開付費區之停留時間規定如下：
 - (一) 由一車站進出，最大時限為2小時。
 - (二) 由一車站進出，最大時限為15分鐘。
- 41. 旅客乘車應支付之票價，以本公司於車站公告之票價表為準。其運價一律全票收費。同站進出者，應支付車站公告最低單程票價。如屬特殊狀況（民眾借用付費區廁所，或旅客剛進站後立即出站，無搭車事實），可洽站務人員協助處理。
- 42. 身高未滿115公分之兒童，得免購票乘車。
- 43. 身高未滿115公分而未滿6歲之兒童，經出示身分證明文件者，得免購票乘車。
- 44. 身高未滿115公分而未滿6歲之兒童，已購票者，應由家長陪同，且每1位購票旅客以陪同2名為限，否則本公司得拒絕運送。已搭業者，每1超過人數之兒童，應購買1張全票。
- 45. 旅客無票、持用失效車票或持用不符身分之車票乘車者，除補繳票價外，並支付票價50倍之違約金。前項應補繳票價及支付之違約金，如旅客不能證明其起站地點者，以本公司公告之單程最高票價計算。
- 46. 旅客持用偽造或變造之車票，除依前點規定處理外，並依移送偵辦。
- 47. 旅客於乘車途中遺失車票，未自動至車站詢問處補票而遭查獲者，依無票乘車處理。前項旅客遺失車票自動補票者，免支付違約金。
- 48. 旅客乘車過站，除因可歸責於本公司之事由外，應至車站詢問處補票並繳納車票費。
- 49. 旅客持用車票，未依規定進行驗票閘門者，除不可歸責於旅客之事由外，應補繳該次車票實際票價。如旅客不能證明其起站地點者，以本公司公告之單程最高票價計算。
- 50. 因車站發生緊急事故、異常狀況或列車因故障進行中斷，須疏散旅客出站時，持用單程票旅客得於當日計算7日內請求退還全部票價。持用其他票種旅客，得於下次進站時，由驗票閘門自動免費更正車票資料或至車站詢問處免費更正車票資料。
- 51. 旅客持用車票，如因故當時無法繳交者，應出示身分證明文件，並填具旅客補繳車票處理單，於10日內向本公司指定之處所補繳。前項費用或違約金逾期不繳者，本公司得依法追償。
- 52. 旅客持用車票進站設備損壞時，得依車票款額乘以原購買之優惠折扣數退費；但車票於出站時遭損壞者，出站時不予退費，並由本公司收回。
- 53. 前項之車票退費，應於自動收費設備損壞時立即提出申請。
- 54. 旅客持用之車票，除因可歸責於本公司之事由或本公司另有公告外，一經使用或中途出站概不退費。未使用之車票限於購買當日辦理退費，其他票種限於車票有效期間內辦理退費。旅客申請車票退費時，本公司得扣除附加於車票之優待折扣金額及加收手續費，若退費金額經扣除優待折扣金額後不足支付手續費，則不予退費。
- 55. 旅客申請車票退費，應先行向本公司車站詢問處申請，經查驗無誤後，以現場、郵寄或至指定地點領取等方式退回票款。
- 56. 悠遊卡發售使用及退費依悠遊卡股份有限公司訂定之悠遊卡約定條款規定辦理。

參、隨身攜帶物

- 23. 旅客隨身攜帶行李及物品，應符合下列規定。違者，本公司得拒絕運送：
 - (一) 不得妨礙其他旅客，並應自行保管及照料。
 - (二) 每件長度不得超過165公分，長、寬、高之和不得超過220公分。但輪椅、代步車、嬰兒車、自行車，及其他經本公司公告物品，不在此限。
 - (三) 旅客隨身攜帶氣球者，其數量不得超過5個，且任1個最長不得超過50公分。
- 24. 攜帶動物進站區或車廂內，應於動物箱、小籠或容器內，自包裝完固，無異味、液體漏出之虞，動物之頭、尾、四肢不得伸出。每位旅客攜帶動物以攜帶1件為限，尺寸不得超過長55公分、寬45公分、高40公分。但警備人員大專訓練人員於執行訓練時帶同功犬，不在此限。
- 25. 攜帶之犬隻，視覺、聽覺、肢體功能障礙者由合格導盲犬、導聾犬、肢體輔助犬陪同或導盲犬、導聾犬、肢體輔助犬陪同，不得攜帶下列危險品或易燃物進入捷運範圍：
 - (一) 閃火點在攝氏60度以下之易燃液體：汽油、柴油、煤油、酒精、甲醚、乙醇（酒精）、丙酮、乙醚、油漆（油性漆及水性漆）、二硫化碳及其他易燃液體。
 - (二) 易於爆炸物品：炸藥、電石、高壓氣體（氯氣、氧氣、丙烷、液化石油氣、乙炔等）、硝化纖維、二硝基苯、二硝基甲苯、三硝基甲苯、三硝基酚（即苦味酸）、硝化乙二胺、硝化甘油、硝酸酯、有機性過氧化合物、乾冰（固態二氧化碳）及其他易燃炸炸之物等。
 - (三) 容易自然或引燃物品：火柴、火藥、金屬鈉、鉀、鎂粉、鋁粉、黃磷、硫化磷、磷化鎂、玩具煙火、爆竹、爆竹、其他易燃物等。但隨身使用之火柴、打火機等物品，不在此限。
 - (四) 容易傷害人體及有害他物之實物：硫酸、鹽酸、硝酸、鉛酸蓄電池、氫氟酸（氫、鈉、鉀）、過氯酸鹽（酸、鉀、鈉）、氯化磷、過氧化鈉、過氧化錳、漂白粉、農藥、放射性物質、氫化物、其他容易傷害人體之物品等。
- 26. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。其拒絕檢查者，視同攜帶危險品處理，本公司除拒絕運送外，並通知警察機關辦理。

肆、遺失物

- 27. 旅客在車站、車廂內拾得之遺失物，應交由本公司車站或遺失物服務中心職員驗點處理，本公司將附收執聯單由拾得之旅客收執。
- 28. 車站以外所有不明之遺失物，由拾得人自行交由警察機關依法處理。
- 29. 旅客遺失物品時，可至車站詢問處或遺失物服務中心填寫遺失物代尋申請單或電洽遺失物服務中心代尋。
- 30. 旅客遺失物品時，應儘速向本公司車站或遺失物服務中心報失，若認領人非本人本人，須持有認領人本人及所有人之身分證明文件，始得辦理遺失物領回手續。但遺失物為貴重物品或記名之有價證券，則須由本人親自領回。
- 31. 本公司依規定處理遺失物，不負遺失物損害賠償責任。

伍、罰則

- 32. 違反大眾捷運法第50條及第50條之1者，將依法處以罰鍰。
- 33. 違反本須知規定，本公司得拒絕運送。若違反大眾捷運法或臺北市大眾捷運系統旅客運送自治條例之處罰規定，本公司得依法處以罰鍰，並得視情節向警察人員強制其離開，其未乘車區間票價不予退還。

陸、其他

- 34. 旅客於乘車途中發生病痛不適，可立即通知本公司站務、行車人員代為通知醫療單位進行救護。
- 35. 身心障礙旅客可通知本公司人員協助，或使用輔具無礙搭乘大眾捷運系統。
- 36. 旅客如須諮詢或反映意見，本公司客服中心電話為 02-218-12345，電子信箱為 email@metro.taipei。
- 37. 悠遊卡相關問題可向悠遊卡股份有限公司反映，電話為 412-8880（手機及金馬地區請加02），電子信箱為 service@easycard.com.tw。
- 38. 大眾捷運法第50條：有下列情形之一者，處行為人或駕駛人新臺幣1,500元以上7,500元以下罰鍰：
 - (一) 車輛行駛中，擊、跳車或攀附隨行。
 - (二) 妨礙車門、月臺門關閉或擅自開啓。
 - (三) 非大眾捷運系統之車輛或人員，違反第44條第2項前段規定，進入大眾捷運系統之路線、橋樑、隧道、涵管及站區內非供公眾通行之處所。
 - (四) 未經驗票程序、不按规定處所或方式出入車站或上下車。
 - (五) 拒絕大眾捷運系統站、車人員查票或妨害其執行職務。
 - (六) 滯留於不提供旅客服務之車廂，不聽勸導。
 - (七) 未經許可在車站或站區內募捐、散發或張貼宣傳品、銷售物品或為其他商業行為。
 - (八) 未經許可攜帶動物進站區或車廂內。
 - (九) 於大眾捷運系統禁止飲食區內飲食，嚼食口香糖或檳榔，或隨地吐痰、檳榔汁、檳榔渣、拋棄紙屑、菸蒂、口香糖、瓜果皮及核、汁、渣或其他一般廢棄物。
 - (十) 隨地吐痰、檳榔汁、檳榔渣、拋棄紙屑、菸蒂、口香糖、瓜果皮及核、汁、渣或其他一般廢棄物。
- 39. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 40. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 41. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 42. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 43. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 44. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 45. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 46. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 47. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 48. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 49. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 50. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 51. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 52. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 53. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 54. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 55. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 56. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 57. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 58. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 59. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 60. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 61. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 62. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 63. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 64. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 65. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 66. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 67. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 68. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 69. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 70. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 71. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 72. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 73. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 74. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 75. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 76. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 77. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 78. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 79. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 80. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 81. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 82. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 83. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 84. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 85. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 86. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 87. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 88. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 89. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 90. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 91. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 92. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 93. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 94. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 95. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 96. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 97. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 98. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 99. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。
- 100. 旅客應依本須知之規定，於車站或車廂內使用本公司發行之車票或票卡，不得將車票或票卡轉讓他人使用。

General

- 1. To provide passengers with safe, reliable, convenient and comfortable service, the Taipei Rapid Transit Corporation (hereinafter the TRTC) has, in accordance with the Management Ordinance Governing Transport of Passengers on Mass Rapid Transit Systems in Taipei City, formulated these regulations and promulgated them in all Taipei Metro stations. Any alterations or changes made will be made public as well.
- 2. All passengers are required to purchase tickets for use on the TRTC. Passengers are not allowed to enter TRTC routes, bridges, tunnels or areas not for public access. Passengers may not cross any MRT routes except via overpass or underground passage.
- 3. Unless otherwise authorized by the TRTC, passengers must use the tickets issued or authorized by the TRTC to access payable areas through ticket-reading gates.
- 4. Passengers of all kinds are required to use equipment and facilities provided by Taipei Metro premises and must not readily pass, destroy, interfere or remove them.
- 5. The TRTC may refuse to provide transportation services under any of the following circumstances, and TRTC personnel may escort offending passengers of the Taipei Metro premises with police enforcement:
 - (1) Breach of the law, disruption of public order or good social practices, or violation of TRTC transportation regulations.
 - (2) Act in a manner that obviously appears to be harmful to others or himself or to harass others.
 - (3) Wear smelly clothes or carry any objects that affect public hygiene.
 - (4) Staring, children or severely ill passengers who need companion but are traveling alone.
 - (5) Carry objects inciting inconvenience to others.
 - (6) Other behaviors prohibited by the TRTC.
- 6. Within Taipei Metro premises, passengers are not allowed to exhibit the following behaviors. The TRTC may refuse to transport the offenders.
 - (1) Wear in-line skates, roller skates or ride on skateboards, foldable push scooters, or other similar items in stations or trains.
 - (2) Push or spit on others in stations or trains, or affect his or others' safety.
 - (3) Bring or ride vehicles, electric wheelchairs, electric scooters, or other similar motorized tools. But passengers with disability ID or others who get permission from the TRTC may use regular wheelchairs or electric wheelchairs to move at a speed below 5 kilometers per hour in stations.
 - (4) Bring or ride bicycles in stations or trains. Folded and properly packaged bicycles (including traditional bicycles and power-assisted bicycles which power is off) or those that conform to regulations promulgated by the TRTC are allowed to be brought into stations.
 - (5) Sit or lean on the carriage, on the station floor, or on equipment or facilities.
 - (6) Other behaviors that may pose obstacles to system operation or appear to cause danger.
- 7. Only when passengers file an application and get permission from the TRTC can they exhibit the following behaviors.
 - (1) Make speeches to the public, play musical instruments, or other behaviors that may disturb other passengers.
 - (2) Perform, or carry any drawings, drawings, or the like on facilities or buildings.
 - (3) Photograph or shoot pictures in stations or trains in a manner that appears to interfere with other passengers or system safety.
 - (4) Loiter in stations or trains outside service times.
 - (5) Proceed to other passengers, conduct market surveys or other similar behaviors in stations or trains.
 - (6) Distribute newspapers, leaflets, advertisement items or propaganda materials.
 - (7) Using power sockets in stations or trains which are not for public use.
- 8. Passengers should hold the handrail, stand firm and not lean against the side board when taking the escalator on Taipei Metro stations. Elderly and disabled passengers are advised to use the elevator instead. The following behaviors are prohibited:
 - (1) Walk or run on escalators in the opposite direction to which they are traveling.
 - (2) Play, jump, stride over other side of escalators or other behaviors that may cause danger.
 - (3) Carry bicycles that cannot be folded.

Regulations on Ticket Usage

- 9. Except for group tickets, a ticket is valid for one person only. Valid periods are as follows:
 - (1) A single-journey ticket is valid on the date of issue only.
 - (2) A substitute ticket is valid through to the expiration date printed on the ticket. If there is no expiration date printed on the ticket, the ticket is valid for one month from the date of issue.
 - (3) Other types of tickets are valid through to the expiration date printed on the ticket or indicated on the notice board.
- 10. Unless due to a cause attributable to the TRTC, the regulations limit the duration of stays of ticket-holding passengers between entering and leaving a paid area to:
 - (1) No longer than two hours for entering and leaving different stations.
 - (2) No longer than 15 minutes for entering and leaving the same station.In addition to the original time, persons in violation of the above regulations are subject to a fine equivalent to the minimum single-journey fare promulgated, which shall be paid at the information counter or will be deducted automatically when exiting the station.
- 11. Passengers should refer to the fare schedule (published by the TRTC) for fares payable. Passengers must pay fares in full. Passengers who enter and exit from the same station should pay the minimum single-journey fare promulgated. In certain situations, for instance, passengers would need to use the restroom in the paid area, or passengers who must exit the station immediately after entering (only without boarding on trains), passengers may contact station staff for assistance. Children under 115cm tall but less than 6 years of age who are able to present identification can take the Taipei Metro without a ticket. Children who must be accompanied by others when taking the Taipei Metro should be accompanied by passengers with tickets. A ticket-bearing passenger can accompany two children at most, or the TRTC may refuse to provide such services exceeding the number of children that a ticket-bearing passenger can accompany should buy a full fare ticket.
- 12. Passengers without tickets, holding invalid tickets or impostors (e.g. for discounts) must pay the difference plus a penalty of 50 times the original fare. (Should the above violators be unable to prove their departure station, their fine will be calculated based on the maximum single fare promulgated.)
- 13. A passenger using a counterfeit ticket will be fined pursuant to the preceding regulation and referred to the police.
- 14. Passengers who lose their tickets during the journey and who fail to settle the fare voluntarily at the information counter will be fined pursuant to Stipulation 12. However, should the aforementioned passenger settle the outstanding fare voluntarily, no penalty will be imposed.
- 15. Unless due to a cause attributable to the TRTC, a passenger who over-ride must pay the fare difference of the information counter in the station.
- 16. Unless due to a cause attributable to the TRTC, passengers failing to comply with the operating regulations of the ticket gates must settle the fare due in full. Passengers unable to prove their departure station will be fined the maximum single fare.
- 17. When passengers are evacuated from stations as a result of emergency situations, irregularity, or train operation suspension, passengers holding single-journey tickets may ask for a fare refund within seven days of the incident. For those holding other types of tickets, ticket reading gates will automatically adjust data in the tickets the next time the passenger uses the ticket on the Taipei Metro. Also, tickets can be brought to the information counter in stations for fare revision of ticket data.
- 18. Passengers unable to pay the outstanding fare or penalty immediately must present proof of identity. If out a fare settlement item and make the payment within 10 days of a location specified by the TRTC. The TRTC may proceed to recover the funds with legal action if the passenger fails to complete the payment before the deadline.
- 19. If tickets are damaged by station equipment, ticket holders may ask for a refund, the amount of which will be the balance value minus the amount of the discount attached to the ticket. However, tickets damaged by station equipment or other causes shall be claimed as soon as tickets are damaged by automatic fare collection equipment.
- 20. Passengers who lose their tickets during the journey and who fail to settle the fare voluntarily at the information counter will be fined pursuant to Stipulation 12. However, should the aforementioned passenger settle the outstanding fare voluntarily, no penalty will be imposed.
- 21. Unless single-journey tickets are refundable on the date of issue only. Other types of tickets are refundable before the expiration date. When passengers apply for ticket refunds, the TRTC may deduct commissions or discounts contained in the tickets and charge a handling fee when refunds are made. No refund can be made if the ticket balance is not enough to pay the handling fee after commissions or discounts are deducted.
- 22. The above handling fee is charged at the minimum single fare.
- 23. Passengers shall apply for ticket refunds at the information counter in stations. Payment must be made after verification on the spot, via post, or at a designated station.
- 24. Passengers using EasyCards should consult rules governing EasyCard issue and use drawn up by the EasyCard Corporation.

Amendments published on March 18, 2015

- 23. Luggage and carry-on should comply with the following regulations or the TRTC may refuse to transport them.
 - (1) Carry-on objects carried by passengers must not obstruct other passengers, and must be taken care of by owners themselves.
 - (2) The size of each carry-on object should not exceed 165cm in length, and the sum of length, width and height cannot exceed 220cm. This regulation, however, is not applicable to wheelchairs, mobility scooters, and other carry-on objects approved by the TRTC.
 - (3) The number of balloons that can be brought onto the train by a passenger cannot exceed 5. The longest size of all of the balloons should not exceed 50cm.
- 24. Passengers who bring animals into stations or trains should keep them in pet boxes, small cages, or small containers. The container should be assembled properly to make sure that no animal or bird can escape. The head, tail, and limbs of animals cannot be exposed outside the confines of the container. Each ticket-bearing passenger can only bring one container which should not exceed 55cm in length, 45cm in width, and 40cm in height. This regulation, however, does not apply to police canines, certified guide dogs accompanying disabled passengers and young guide dogs being trained by certified professionals. The aforementioned stipulations regarding the carriage of animals which may be carried into Taipei Metro are promulgated as they stand. On account of special situations, the TRTC may bulletin notices in stations to prohibit passengers from bringing animals into stations or trains during certain periods and within certain areas.
- 25. The following dangerous or inflammable objects are not allowed into Taipei Metro premises unless permission is granted.
 - (1) Inflammable liquid with an ignition point below 60 degrees centigrade, such as mineral oil, petroleum, benzene, toluene (rosin), methyl alcohol, ethanol (alcohol), acetone, ether, nitro (oil-based plastic paint), acetone, and other inflammable solids (matches and lighters for personal use are excluded).
 - (2) Explosive materials, such as explosives, carbide, high-pressure gas (hydrogen, oxygen, propane, liquefied petroleum gas, acetylene), nitrocellulose, diisobutylene, trinitrotoluene, dinitrophenol, trinitrophenol (picric acid), nitrolycol, nitroglycol, nitric anhydride, organic peroxide compounds, dry ice (solid carbon dioxide) and other explosive substances.
 - (3) Inflammables, such as matches, explosives, metal sodium, potassium amalgam, magnesium powder, aluminum powder, yellow phosphorus, phosphorus sulfides, calcium phosphide, firework, fireworks, isopropyl alcohol and other inflammable solids (matches and lighters for personal use are excluded).
 - (4) Substances that may cause harm to people, such as sulfuric acid, hydrochloric acid, nitric acid, lead-acid batteries, chlorate (potassium, sodium and barium), perchlorate (ammonium, potassium and sodium), phosphorus trichloride, sodium peroxide, barium peroxide, ammonium nitrate, bleach, insecticides, radioactive materials, cyanide and other substances harmful to human bodies.
- 26. When carry-on luggage is suspected of containing hazardous or combustible materials, the TRTC may demand a declaration from the owner and perform an inspection. Persons refusing inspection will be regarded as carrying hazardous objects. The TRTC may refuse to transport them and refer them to the police.
- 27. Lost objects picked up in stations or trains shall be sent to the Information Counters or the Lost-and-Found Service Center. The TRTC will issue a receipt stub to the passengers who turn in the objects.
 - (1) Lost objects picked up outside the stations or trains which belongs to unknown persons shall be handed over by the person who picked up lost objects to the police department for settlement according to law.
 - (2) Passengers who have lost personal belongings may fill out an application form at the Information Counter in stations or the Lost-and-Found Service Center, or may call the Center to report.
 - (3) To claim lost objects, passengers must prove that they are the owners of the lost objects. If the claimant is not the owner himself, he shall present identity certifications of both himself and the owner before the lost objects can be returned. However, if the lost objects are valuables or registered securities, they can only be claimed by their rightful owners.
 - (4) The TRTC handles lost objects according to regulations and is not liable for any damage or compensation.
- 28. Penalties in breach of Articles 50 and 50-1 of the Mass Rapid Transit Act shall be promulgated by law.
- 29. The TRTC may refuse to provide transport services to persons in breach of the above regulations. Passengers in violation of the penal provisions of the Mass Rapid Transit Act or Taipei Rapid Transit System Disasters for Passenger Transportation Services are punishable by law, and the TRTC or police may demand them to leave Taipei Metro premises. No refund will be made on fares for uncovered journeys.
- 30. Others
 - (1) Passengers who fall ill on route may request the TRTC personnel in stations or trains to seek medical care on their behalf.
 - (2) Disabled passengers may request the TRTC personnel for assistance or use assistive devices to pass through barrier-free access.
 - (3) Disabled passengers have any questions or suggestions, please contact our Customer Service at 02-218-12345 or email to email@metro.taipei.
 - (4) Should passengers have questions regarding EasyCard, please contact EasyCard Corporation's service line at 886-2-412-8880 or email to service@easycard.com.tw.
 - (5) In accordance with Article 50 of the Mass Rapid Transit Act, the offender or driver will be subject to a fine over NT\$1,500 and below NT\$7,500 in any of the following situations:
 - (1) Climb onto, jump off, or assemble onto a moving train.
 - (2) Obstruct train doors or platform doors from closing, or open them without permission.
 - (3) Non-MRT personnel or vehicles in breach of Paragraph 2 of Article 44 by trespassing onto MRT tracks, bridges, tunnels or Taipei Metro areas not open to public access.
 - (4) Use improper methods to obstruct stations or get off train doors.
 - (5) Refuse ticket checks by the TRTC personnel or hinder them in the performance of their duty.
 - (6) Remain in the carriage when the train is not in service and damaged requests to leave.
 - (7) Raise funds, distribute or post advertisements, peddle goods, or conduct other commercial activities within Taipei Metro premises without permission.
 - (8) Bring animals onto Taipei Metro premises or trains without permission.
 - (9) Drinking, eating, chewing gum or betel nuts within the paid area of Taipei Metro premises, spitting phlegm or betel nut waste, blowing paper scraps, cigarette butts, gum, food waste or other rubbish.
 - (10) Hinder other passengers from passing through or using station entrances/exits, ticket-reading gates, ticket vending machines, escalators or other passages, and damaged requests to leave.
 - (11) Loitering in station concourses or on platform areas with no intention of taking a train, obstructing other passengers and ignoring notices.
 - (12) Lie down on platform seats and damaged requests to leave properly.
 - (13) Display stalls, put up conceptions, or organize handbills within Taipei Metro premises without permission.
 - (14) Playing on platforms, crossing the yellow line, walking or running on escalators in the opposite direction, or other behaviors that affect operation order and traffic safety, while ignoring warnings.The person who commits the preceding violations shall be fined by the TRTC personnel and police. No refund will be made on fares for uncovered journeys.
- 31. In accordance with Article 50-1 of the Mass Rapid Transit Act, the offender will be subject to a fine over NT\$10,000 and below NT\$50,000 in any of the following situations.
 - (1) Bring hazardous or combustible objects onto Taipei Metro routes, depot, stations or trains without permission.
 - (2) Trespass on station or train facilities, or hinder normal operation of trains, and power or security systems.
 - (3) Violate Paragraph 3 of Article 44, crossing Taipei Metro routes without using overpasses or underground passages.Persons in breach of any of the above are punishable by Paragraph 2 of Article 50. In the event of violation of Paragraph 1 of Article 50 by persons under the age of 14 due to lack of parental or legal guardian supervision, their parents or legal guardians will be punished in the same amount.
- 32. These stipulations come into effect on the day of promulgation or amendment promulgation.



Château

為響應珍惜水資源之環保政策，
墾丁夏都沙灘酒店誠摯邀請連續
住房之房客，加入節水的行動²⁴
減少換洗床單及毛巾，共同愛護
我們的地球。²² ⁵⁵

若連續住房房客需要更換床單之
服務，請於上午將「愛地球·環
保卡」放置床上，另將需要更換
之毛巾、浴巾放置在洗臉盆或濕
衣籃內，⁵⁶我們將依房客需求更換
床單或毛巾，謝謝您。